

I radiodrammi del giovane Fellini

GÁBOR ZSIGMOND

IN POCHI SANNO CHE IL GIOVANE FELLINI, PRIMA DI DEDICARSI ALLA SCRITTURA DI LIBRI DI REGIA E ALLA REALIZZAZIONE DI FILM, FRA IL 1940 E IL 1943 SCRISSE, PER LA RADIO ITALIANA, UNA DOZZINA DI DRAMMI RADIOFONICI. QUESTI PEZZI, DI MEZZ'ORA CIASCUNO, SECONDO LE USANZE E LA TECNOLOGIA DI ALLORA, NON VENIVANO REGISTRATI, MA ERANO RAPPRESENTATI UNA SOLA VOLTA IN DIRETTA.

I radiodrammi di Fellini contenevano già le caratteristiche principali dei suoi grandi film, il fine umorismo, la poesia e, spesso, si svolgevano nel regno della fantasia e dei sogni. Dopo il 1943 Fellini non lavorò più alla radio, ma trovò un'occupazione più redditizia: fare caricature dei soldati americani che avevano liberato Roma. I drammi radiofonici caddero nell'oblio per decenni. I suoi manoscritti riemersero dall'archivio della *Radio Televisione Italiana* solo verso la metà degli anni '90. Su alcuni si trova il timbro: «13 luglio 1943 – nel XXI anno del dominio fascista». Dopo il ritrovamento *Radio 3 Rai* ne ha realizzati otto, con la partecipazione di attori leggendari come Sandra Milo, che appare spesso nei film di Fellini.

Alcuni radiodrammi sono stati realizzati anche dalla Radio Ungherese: nel 2000 *La settimana venuta*, nel 2001 *La più grande scoperta* e nel 2002 *Il viaggio ideale*.

L'Istituto Italiano di Cultura di Budapest, nel momento in cui è iniziata la realizzazione della versione ungherese del primo pezzo, si è unito immediatamente alla divulgazione dei drammi radiofonici di Fellini. Il 23 ottobre 2000 è stata organizzata una tavola rotonda ed una rappresentazione dal vivo presso il Caffè dell'Istituto. Fra i partecipanti al dibattito il regista di Rai 3 Idalberto Fei, il critico cinematografico Júlia Csantavéri, il direttore del Teatro Radiofonico Zoltán Sumonyi e il sottoscritto, in qualità di regista e traduttore dei radiodrammi.

A fiatal Fellini rádiójátékai

Valószínűleg kevesen tudják, hogy az ifjú Fellini, a forgatókönyvírást és a rendezést megelőzően, 1940 és 1943 között, egy tucatnyi rádiójátékot írt az olasz közszolgálati rádió számára. Az akkori technika még nem tette lehetővé, hogy ezeket a félórás darabokat rögzítsék. Így ezek egyszeri alkalommal kerültek élő adásba. Fellini rádiójátékaiban már jelen voltak a híres filmjeiben is fellelhető jellegzetességek, mint a kifinomult humorérzék, a költészet, melyek gyakran egy álomszerű és fantasztikus világba ágyazódtak. Ezekről a rádiójátékok évtizedekig a feledés homályába merültek. Kéziratait csak a kilencvenes évek közepén találták meg, melyekből a RAI Radio 3 nyolc rádiójátékot készített. Ezekből néhányat a Magyar Rádió is sugárzott: A hetedik eljövetelel (2000), A legnagyobb felfedezés (2001), Az ideális utazás (2003).

Radio dramas by young Fellini

Just a few people know that young Federico Fellini, before devoting himself to the cinema, wrote a dozen dramas for the Italian radio between 1940 and 1943. These pieces of half an hour each—consistent with the custom and technology of the period—were not recorded but were broadcast live. In the dramas one can discern many of the themes and artistic devices that would come to characterize Fellini's greatest films, including his penchant for humor and poetry, often manifested as fantasy and dreams. Of course, radio dramas fell into oblivion for decades, and Fellini's manuscripts emerged again only in the mid-1990s. Radio 3 Rai in Italy has, ever since, performed eight of them, and a few others have been produced by Hungarian Radio: *La settima venuta* (*The Seventh Coming*) in 2000; *La più grande scoperta* (*The Greatest Discovery*) in 2001; and *Il viaggio ideale* (*The Ideal Voyage*) in 2002.



*Federico Fellini, Banca di Roma: Spot «Il sogno del déjeuner sur l'herbe»:
bozzetto preparatorio, (1992)*

*Pennarelli colorati su carta 23,8 x 33 cm
Fondazione Federico Fellini (Collezione A. Geleng)*